



Ashok Ahir & Pedr ap Llwyd
Llywydd a Phrif Weithredwr Llyfrgell Genedlaethol Cymru
Ffordd Penglais
Aberystwyth
SY23 3BU

Medi 2023

Annwyl Ashok a Pedr,

Fel y gwyddoch, cwrddais â chynrychiolwyr Undeb Llafur y Llyfrgell ar 14 Chwefror. Yn ystod y cyfarfod, fe wnaethant rannu eu pryderon a chodi materion yn ymwneud ag argymhelliad y Bwrdd i archwilio trefniadau pensiwn staff sy'n newid a'r modd y gwnaed y penderfyniad hwn.

Ers hynny mae fy swyddogion wedi codi'r materion hyn gyda chi a hoffwn ddiolch i chi am yr wybodaeth a ddarparwyd gennych a alluogodd i mi ymateb i gynrychiolwyr yr Undebau Llafur ar 22 Mawrth i egluro safbwynt y Llyfrgell. Cawsoch gopiâu o'm hymateb.

Caiff y disgwyliad i fod yn agored ei nodi'n glir yn eich Cytundeb Fframwaith. Lle bo'n ymarferol ac yn briodol, disgwylir i chi gynnal eich cyfarfodydd yn gyhoeddus. Deallaf fod pob aelod o staff, gan gynnwys cynrychiolwyr undeb, ac eithrio aelodau o'r tîm gweithredol, y Clerc a'r Pennaeth Adnoddau Dynol, wedi cael cais i beidio â mynychu sesiynau caeedig ac agored y Bwrdd. Rydych wedi awgrymu bod hyn yn galluogi Ymddiriedolwyr i gymryd rhan mewn trafodaeth lawn, agored a gonest am bob mater. Fodd bynnag, mae sesiynau agored, yn parhau i fod ar agor i'r cyhoedd a gall unrhyw un fod yn bresennol. Os yw staff yn dewis mynychu'r cyfarfodydd hyn, byddant yn gwneud hynny yn eu hamser eu hunain.

Fel sy'n ofynnol gan eich rheoliadau, deallaf:

Bydd eitemau busnes i'w trafod yn breifat mewn cyfarfod Ymddiriedolwyr yn cael eu nodi ar yr agenda gyda'r rheswm dros y busnes yn cael ei gymryd mewn sesiwn gaeedig, a byddant hefyd yn cael eu cofnodi yng nghofnodion cyhoeddedig y

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Gohebiaeth.Dawn.Bowden@llyw.cymru
Correspondence.Dawn.Bowden@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

cyfarfod, oni bai fod y Llywydd yn dyfarnu nad yw'n briodol nodi rheswm oherwydd natur y busnes i'w drafod. Gall y rhesymau hyn gynnwys, er enghraifft, ddatgelu gwybodaeth bersonol, cyfrinachedd masnachol neu faterion a gwmpesir gan faint gyfreithiol.

Byddwn yn disgwyl i'r defnydd o'r pŵer i gau cyfarfodydd fod yn eithriadol yn hytrach nag yn rheolaidd, bod y rheswm dros y penderfyniad hwn fel arfer yn cael ei gyhoeddi a bod esboniad yn cael ei roi i Weinidogion sy'n datgelu'r rheswm dros drafodaeth gaeedig mewn amgylchiadau lle penderfynir y byddai natur y busnes yn golygu y byddai'n amhriodol ei gyhoeddi.

Nid yw'n ymddangos bod cofnodion cyfarfod arbennig a gynhaliwyd ar 23 Chwefror wedi cael eu cyhoeddi ar eich gwefan o hyd. Hoffwn fanteisio ar y cyfle hwn i'ch atgoffa bod rheoliad 10.2 yn nodi y bydd cofnodion a gadarnhawyd yn cael eu gosod ar y wefan ond, nid yw'n ymddangos bod hyn yn digwydd.

Rydym yn wynebu cyfnod heriol ac rwy'n hynod ymrwymedig i weithio mewn partneriaeth a chydweithio i ddod o hyd i ffyrdd ymlaen. Cadarnhawyd hyn yn y Bil Partneriaeth Gymdeithasol a Chaffael Cyhoeddus sydd gerbron y Senedd ar hyn o bryd. Yn yr ysbryd hwn, rwy'n eich annog i chwilio am bob cyfle i ymgysylltu â'ch partneriaid yn yr Undebau Llafur i sicrhau bod lleisiau eu haelodau'n cael eu hystyried yn llawn yn ystod eich prosesau penderfynu.

Roeddwn hefyd yn siomedig o glywed bod aelodau'r Pwyllgor Gwaith a'r Ymddiriedolwyr wedi bod yn feirniadol o Lywodraeth Cymru a'r berthynas â swyddogion yng nghyfarfodydd diweddar y Bwrdd. Nid dyma fy nealltwriaeth ar sail ein sgysiau diweddar a'r adborth a gefais gan swyddogion. Os oes materion sy'n peri pryder, byddwn yn gwerthfawrogi bod y rhain yn cael eu codi'n uniongyrchol gyda fy swyddogion yn y lle cyntaf.

Yn gywir

Dawn Bowden AS/MS

Dirprwy Weinidog y Celfyddydau, Chwaraeon a Thwristiaeth